

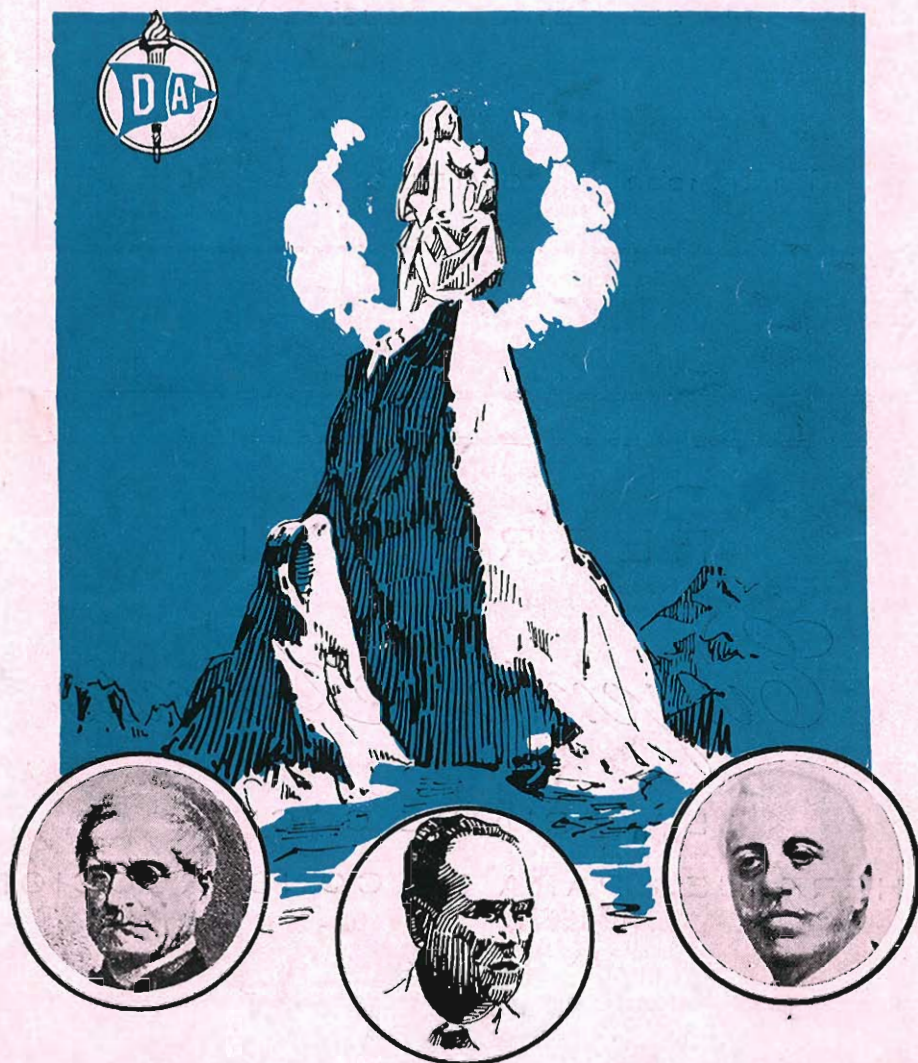


Comunicado

Grupo de Montañeros VETVSTA

*Adherido a la Federación Española de
Montañismo y Federación Norte de Esquí.*

SOCIEDAD DEPORTIVA ASTUR



AGOSTO 1954

NUMERO DEDICADO AL CAMPAMENTO
INTERNACIONAL DE ALTA MONTAÑA
EN LOS PICOS DE EUROPA

N.º 68

Francisco Romer

SUMINISTROS INDUSTRIALES

TELÉF. 1982

OVEDO

PORLIER, 3

FERRETERIA

Eugenio Alonso

BATERIA DE COCINA

HERRAJES PARA LA CONSTRUCCION

RUA, 1 Y ALTAMIRANO, 2

TELEFONO 3350

OVEDO

Saludo de bienvenida

A las autoridades montaÑeras que eligieron los Picos de Europa como lugar de desarrollo del campamento internacional, a los deportistas montaÑeros de nuestra regi3n, del Centro, catalanes, vascos y de EspaÑa entera, y a los alpinistas extranjeros que llegan a 3stos abruptos contrafuertes de la cordillera cant3brica, quiere «Vetusta» darles su parabi3n, y sale a su encuentro de nuevo adornada con fotograf3as, apuntes y planos.

En saludo de bienvenida os acompaÑar3 esta revista «Vetusta» a escalar las cimas m3s destacadas de los Picos, y acampar3 con vosotros en las vegas y en los jous, compartiendo la fiesta y la hospitalidad del pastor, y amando la belleza extraordinaria de la peÑa.

Que vuestro campamento en Asturias os deje para siempre el recuerdo de las aventuras intensamente vividas con emoci3n y placer, y que sea aliciente de sucesivas excursiones a esta regi3n donde os esperan siempre, con los brazos abiertos, amigos sinceros.

LA DIRECTIVA



Excmo. Sr. Don Pedro Pidal y Bernaldo de Quirós

MARQUES DE VILLAVICIOSA DE ASTURIAS

No sabemos bien cuánto debemos al Marqués los montañeros asturianos.

Su corazón se colmó de entusiasmo al recorrer los bosques, los valles y las cumbres del principado. Y su acción siguió a su encendido corazón de enamorado defendiendo cuanto era montañero y creando los medios oficiales que habían de dirigir una fuerte capacidad protectora hacia las bellezas seculares de los bosques, los valles y las cumbres.

Y ese corazón ardientemente montañero, sin latidos ya, descansa en la roca de Ordiales, simbólico mirador de precipicios, águilas y rebecos.

Pero en el corazón de los montañeros asturianos se ha encendido ya la llama de aquel entusiasmo del Marqués...

Y «Vetusta» está presente en el homenaje del Pico de Urriello, que es también símbolo de sus conquistas montaÑeras.



Don Casiano de Prado

INGENIERO ESPAÑOL

La misma inquietud aventurera que a Cristóbal Colón dió oportunidad de ofrecer las Américas para España, empujaba a Casiano de Prado hacia las alturas vírgenes de aquellas peñas que se recortaban ariscas en el norteño horizonte de Castilla.

Y aquel espíritu montañoso se perfeccionaba en Prado con la ansiedad científica de reunir inteligentemente datos que eran precisos a la geografía, a la fauna, a la botánica, y a la geología de España.

Así pues, cien años ha ya que un precursor de los más audaces montañeros de hoy, dedicaba justificadamente buena parte de su vida a escalar y estudiar, cambiando la comodidad de una tranquila vida ciudadana por la marcha dura a través de peñas remotas e ignoradas.

«Vetusta» rinde también homenaje de admiración y respeto a la figura montañera de Casiano de Prado.



Don Julián Delgado Ubeda

ARQUITECTO ESPAÑOL

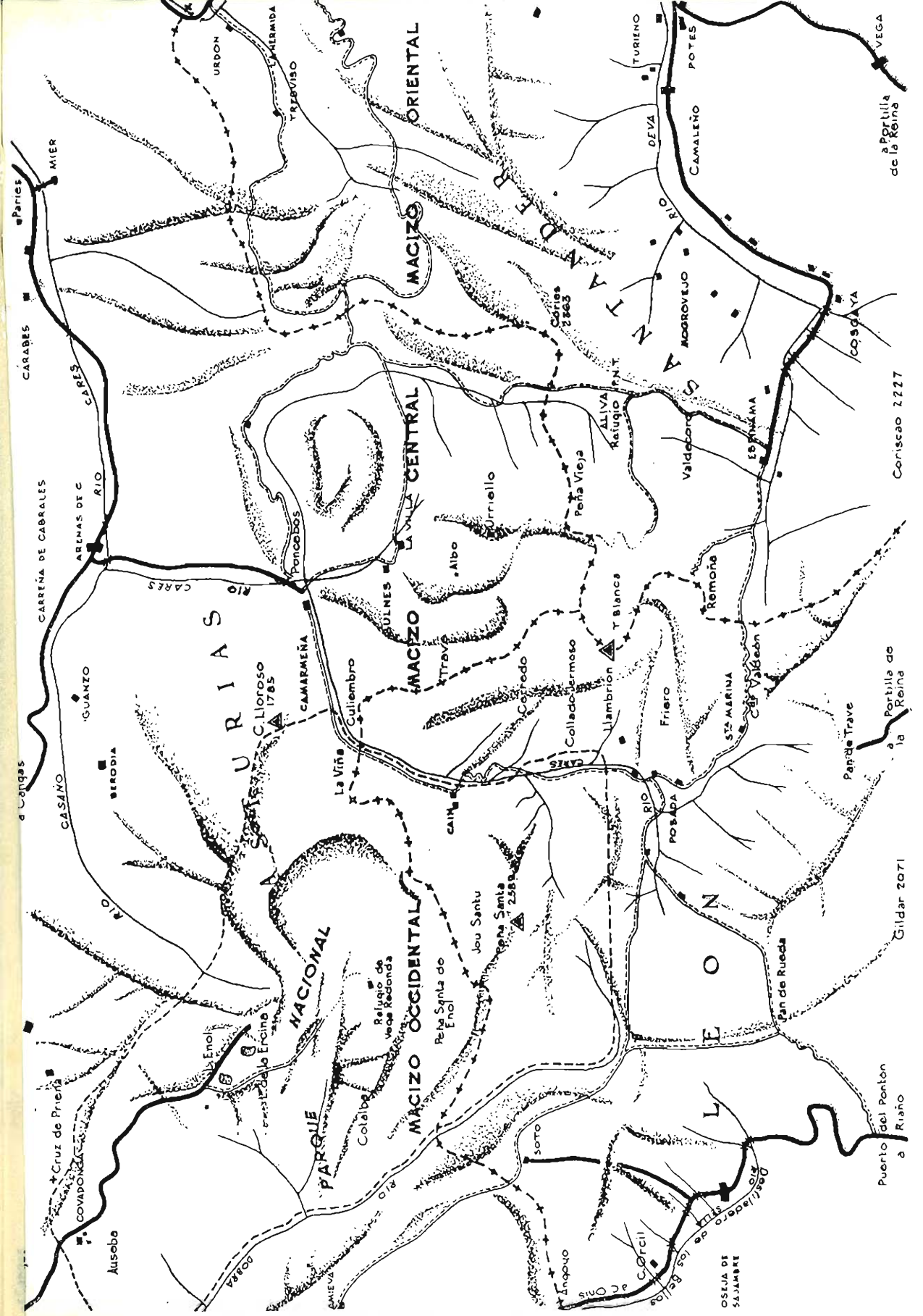
PRESIDENTE DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE MONTAÑISMO

Y es, ahora, un contemporáneo quien aporta su gigantesco esfuerzo para que la montaña de España y en ella—casi preferentemente—los Picos de Europa, se destaquen con la atención mundial y el entusiasmo de predilección que merecen.

La prestigiosa personalidad de Julián Delgado Ubeda, su acertado concepto universal del montañismo, y la espiritual fraternidad que predica con el ejemplo de su acción, atrae hoy a los Picos, amigos y camaradas de España y del extranjero.

Reciba nuestro presidente nacional, más aún como amigo que como jefe, el saludo de bienvenida y homenaje que «Vetusta» deposita en sus anchos brazos, para que lo entregue en los pechos de estos montañeros extranjeros que son compatriotas de aquellos otros tan queridos y recordados—Saint Saud, Labrouche, etc.—que otorgaron también sus deferencias a los Picos de Europa.

Plano general de los Picos de Europa, en que el campamento se desarrolla, tomado de "El Macizo Central", de J. M. Boada.



31 DE JULIO DE 1954, SABADO.

Concentración en Cangas de Onís y Campamento en los Prados de Contranquil

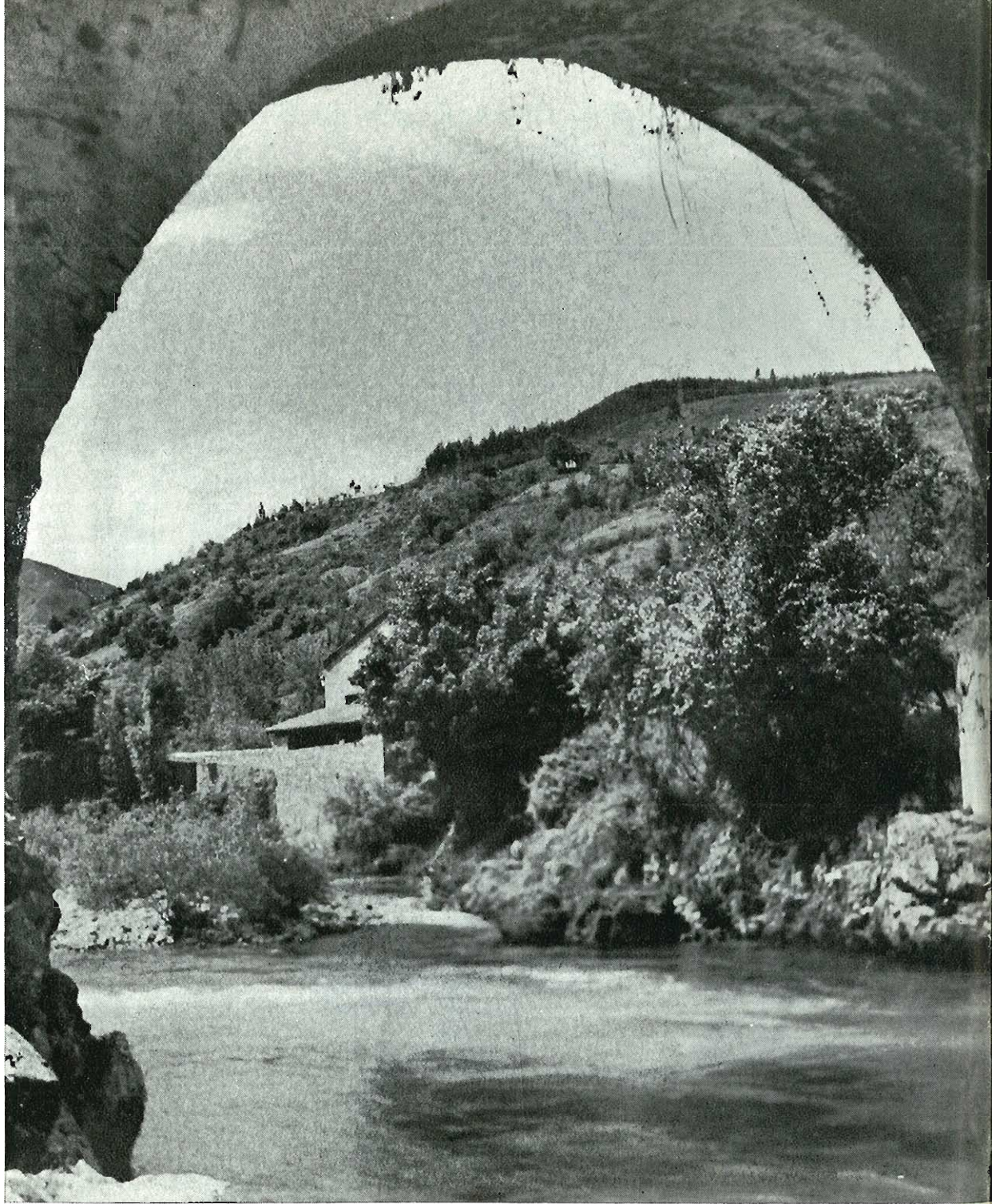
Si Cangas de Onís se siente orgullosa y honrada de abrir el campamento, los montañeros se consideran venturosos de poder vivir su primera jornada en la ciudad que fué corte de reyes montañeros y de pastores guerreros.

Pues es cierto que su estirpe y su rango son tan notables como antiguos. En las cuevas del Buxo hay pinturas milenarias; y un dolmen en la capilla de la Santa Cruz, sede del campamento. Un paisaje azul, dorado y verde engalana el río Sella, que entra en la ciudad bajo el triple arco triunfal del puente romano más gallardo y varonil de la historia de España.

El señorío y bizarría de aquellos valientes antepasados, está hoy presente en la hidalguía y hospitalidad de este pueblo noble y desinteresado para quien la amistad es una oración.



PELAYO, victorioso iniciador de la reconquista de España, visto por Capitel, según lienzo escultórico de Gerardo Zaragoza en la plaza de los Reyes Caudillos de Oviedo.

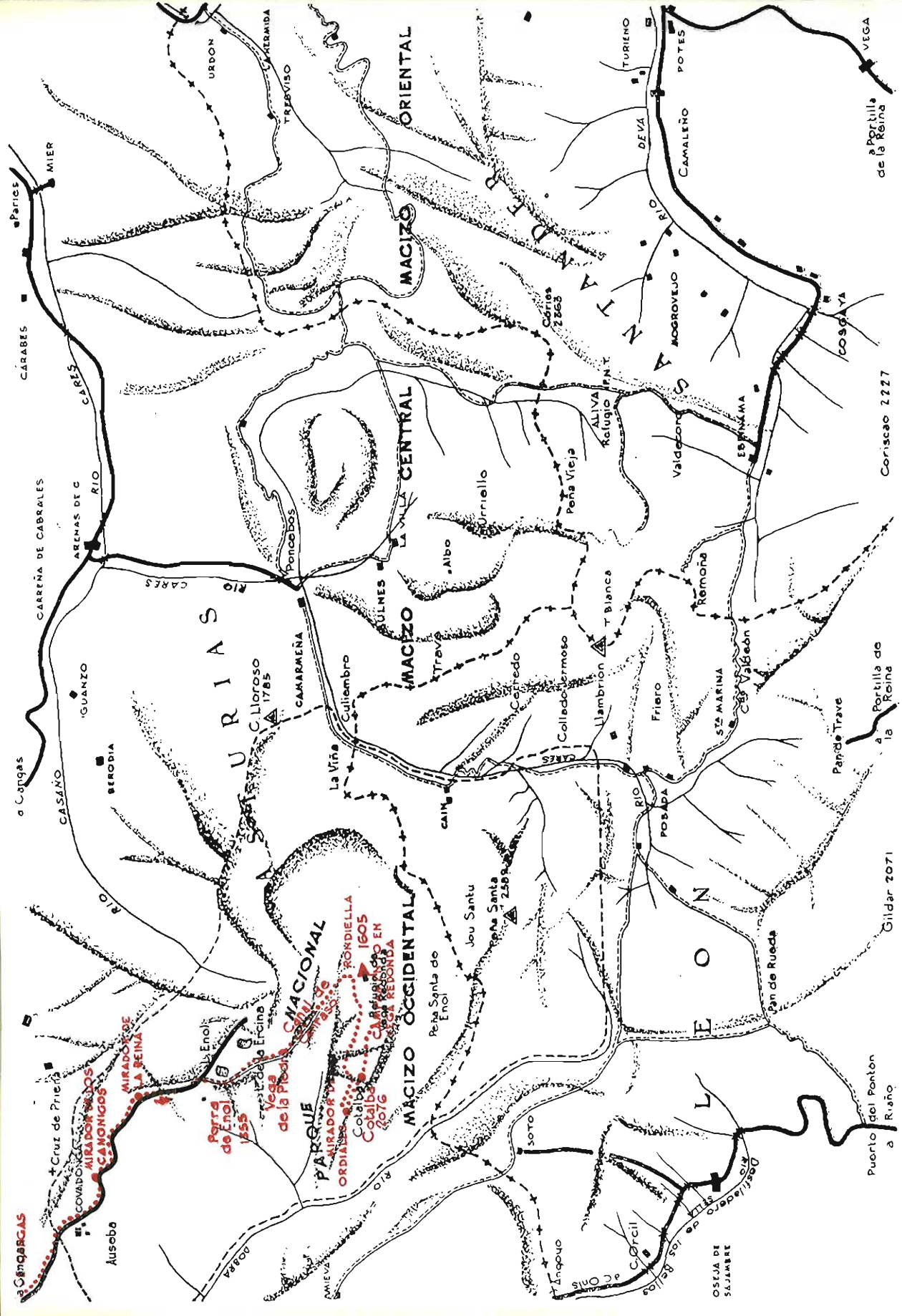


5000 - 5000 - 5000
 (10) - 5000 - 5000

Puente romano de Cangas de Onís

Foto: J. Quintanal

Itinerario Cangas - Covadonga - Eno (fiesta del pastor en el lago)-
Rondella - Ordiales - (discrecionalmente la cumbre de Cotalba)-
Vega Redonda (campamento).



1 DE AGOSTO DE 1954, DOMINGO, FIESTA DEL PASTOR.

Covadonga

Saliendo en vehículo de Cangas a las siete, como dispone el programa oficial, se llega pronto a Covadonga donde el montañero siente precisión de acudir a la cueva santa y saludar emocionado a la Santina que un día presidió el alborozo patriótico de la victoria de Pelayo.

A los Lagos

Un alto en el mirador de los Canónigos para despedir a Covadonga, y otro reposo para el motor del coche y para homenaje del paisaje de Onís en el mirador de la Reina.

La peña del elefante; y, repentinamente, el lago de Enol con sus azules aguas que inviten a sumergirse en su frescura; la belleza del horizonte de Peña Santa y el encanto de sus leyendas.

Homenaje sencillo y sentido al pastor de los Picos que antaño fué guerrero vencedor, en otro primero de agosto, allá abajo en Covadonga.

Ordiales

Y luego el reino encantado de las águilas y los rebecos en cuyo peñascal asomados sobre Angón, los restos del Marqués reposan eternamente, y su alma agradece complacida la oración que le dedican, con su visita piadosa, los montañeros.

Vega Redonda

Lugar predilecto de acampada cuando los Picos reciben solemnidades en sus cumbres.

PEÑA SANTA
DE ENOL 2479 M

COLLADO DE
ARENIZAS

PORRU BOLU

PICO DEL REQUEXON
2.210

A LA VEGA DE ARIO

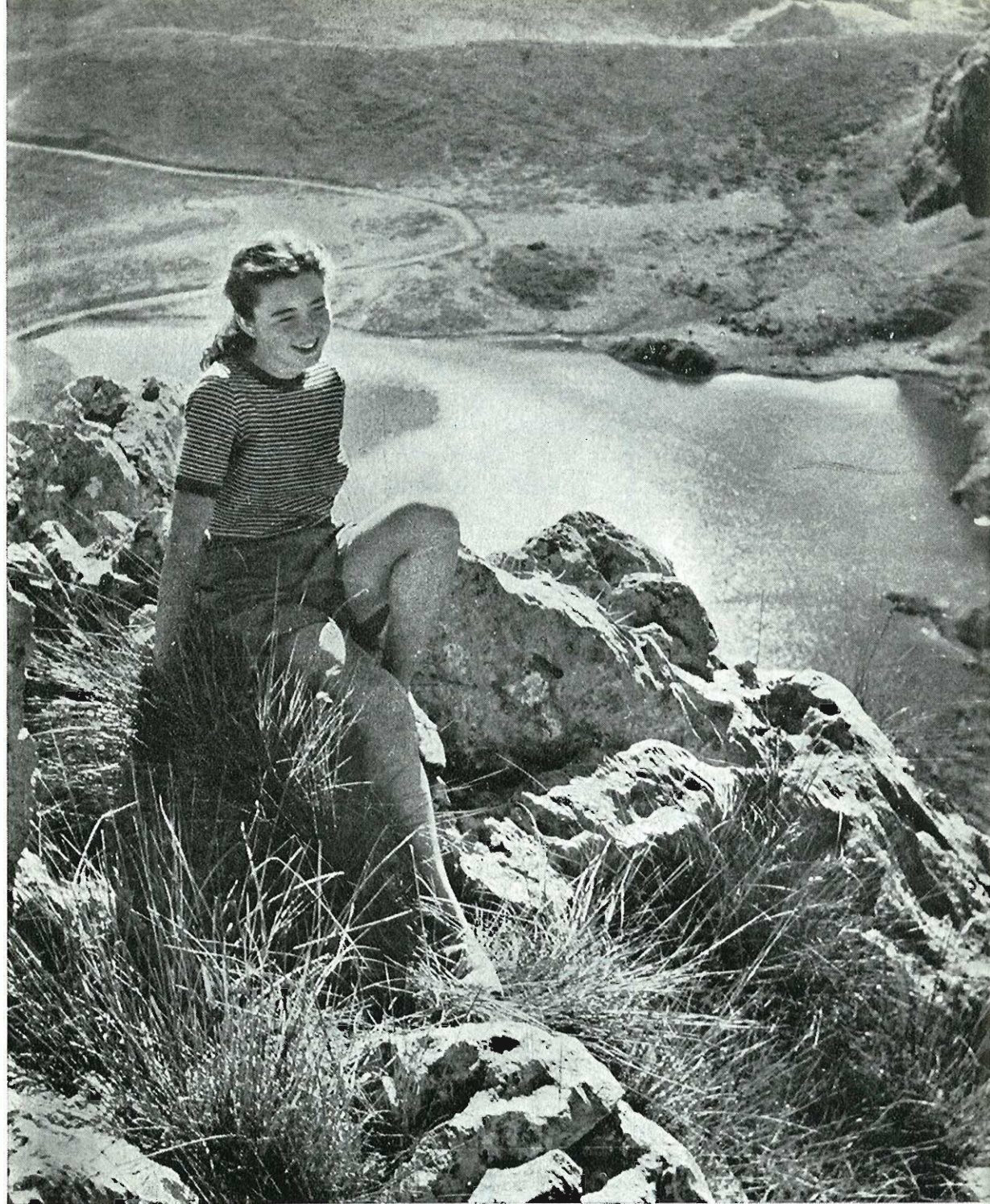
LAGUNA
GUAYMA

REFUGIO DE
VEGA REDONDA
1.605

A ORDIALES

DESDE COLLADO GAMONAL
1.500 M. A VEGA REDONDA.
CAMPAMENTO DIRECCION SUR.

Ultima ruta del itinerario de hoy cuyo horizonte es siempre la Peña
Santa de Enol



Lago de Enol desde la cumbre del Porro que lleva su mismo nombre.

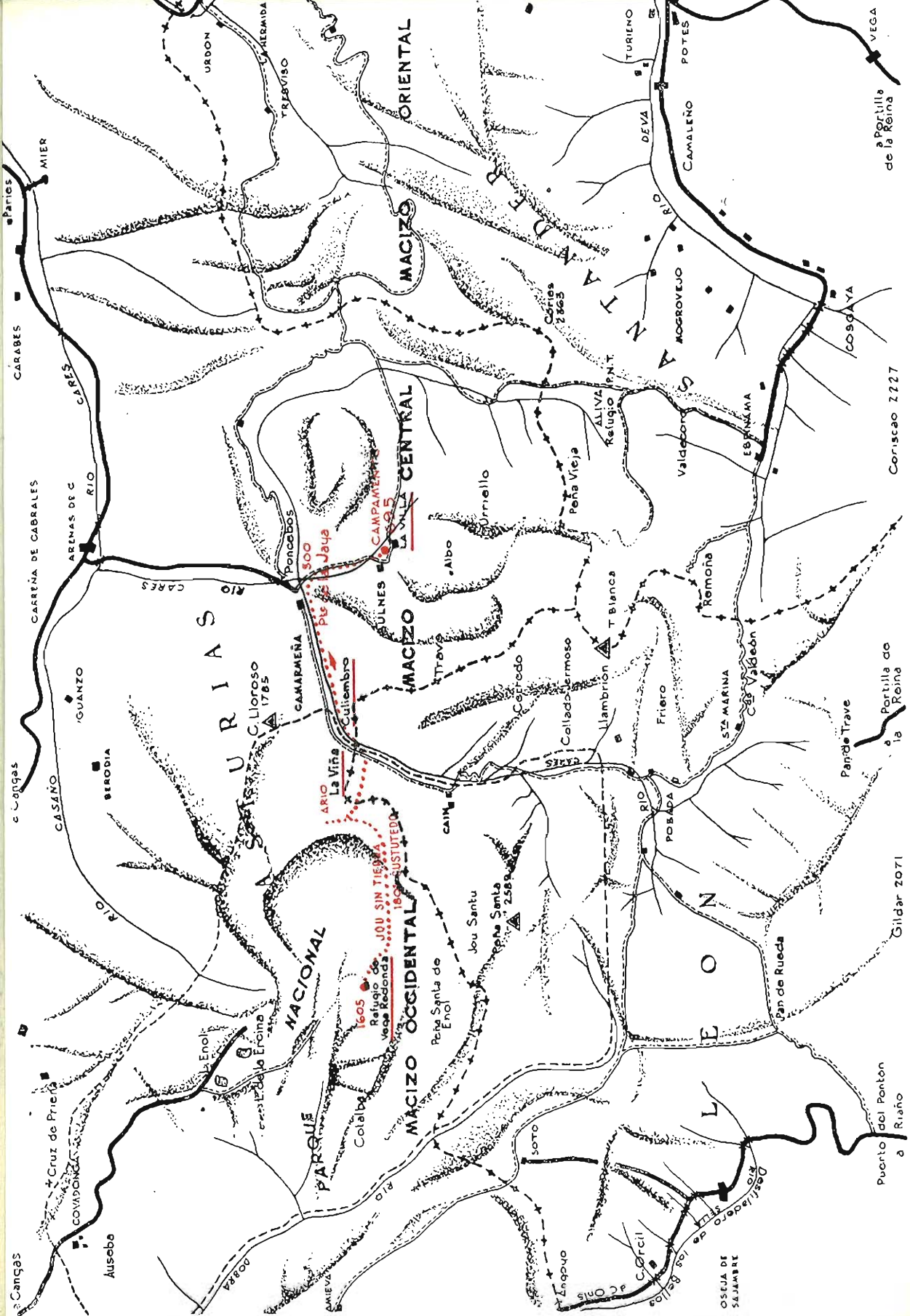
Foto: J. Quintana



smo nombre.

Foto: J. Quintanal

Itinerario Vega Redonda - Collada de Juan González - Altos de Gus-
tutado - Vega de Ario - Canal de Trea - Río Cares - Puente de la Jaya -
Bulnes



2 DE AGOSTO DE 1954, LUNES.

Itinerario por Justellagar

Es el itinerario oficial del programa que se inicia en Vega Redonda, retornando a la Rondiella y atravesando Justellagar hasta la Majada de Ario.

Itinerario por Gustutedo

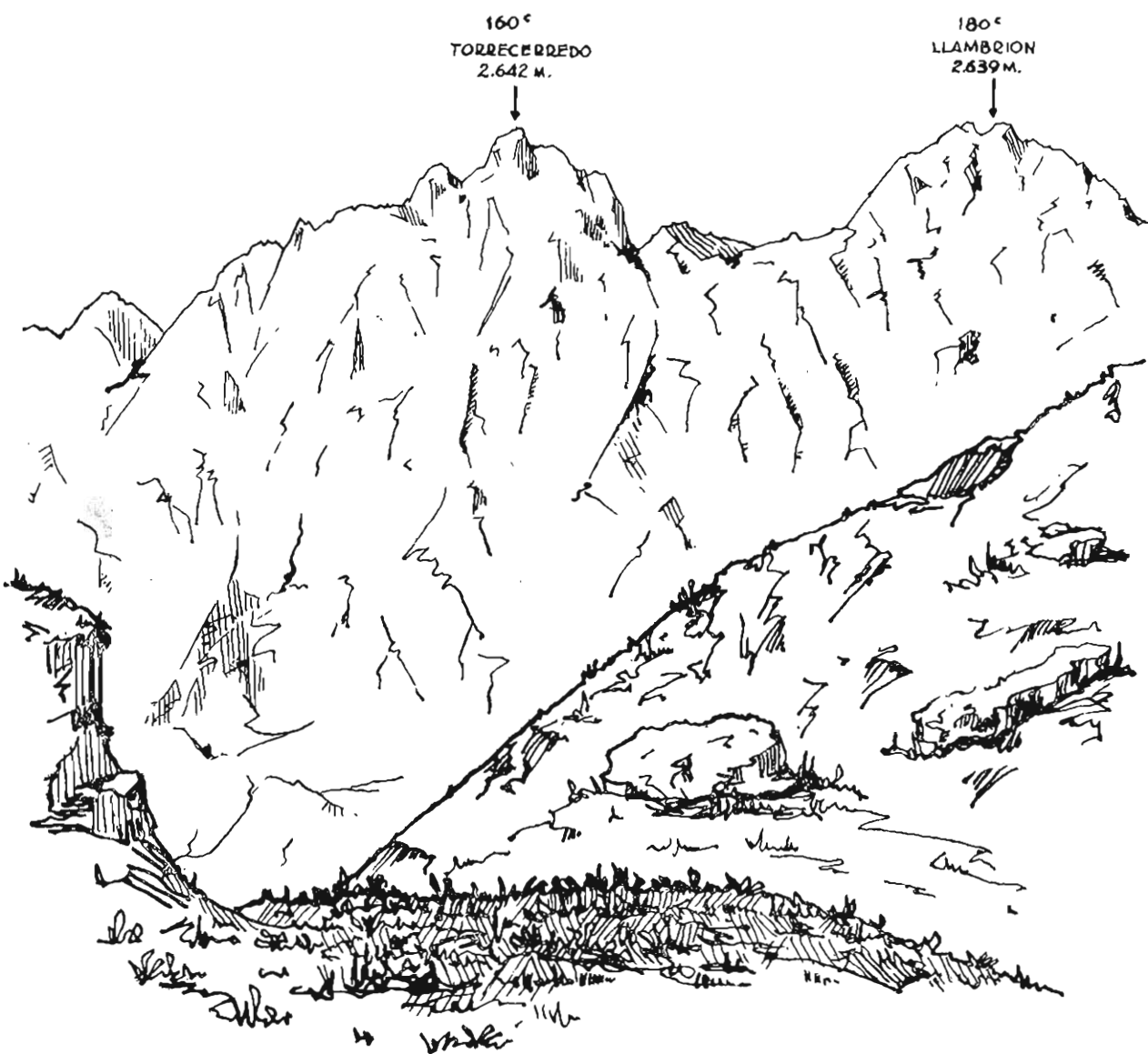
Proponemos esta variante que si bien es más dura, ofrece la ventaja de pasar por el collado de Juan González y Jou sin Tierri a los altos de Gustutedo como maravillosa balconada sobre el macizo central y el abismo inmediato de la hoz del Cares.

Vega de Ario

En ella coinciden ambos itinerarios para descolgar el descenso por la canal de Trea hasta el río Cares cuya sima ha cortado los Picos separando, en labor de siglos, los macizos occidental y central.

El río Cares

Su divino color azul es señal de inigualable predilección montañera. Le acompañamos hasta que en el puente de la Jaya recibe las aguas del Bulnes cuyo curso remontamos con el auxilio de la osada senda que escala las paredes abruptas de su desfiladero.



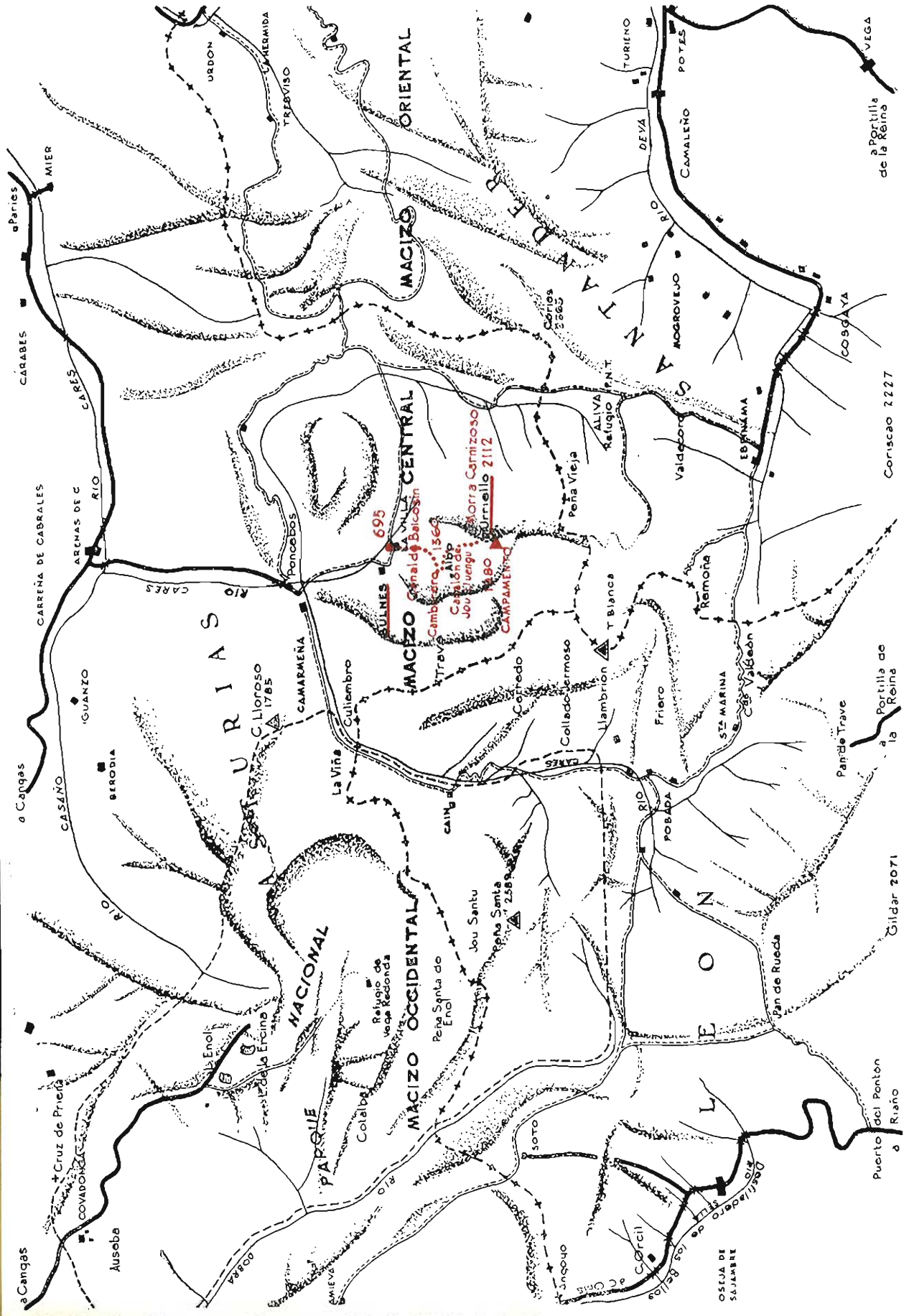
DESDE LA VEGA DE ARIO
INTERPRETACION DE FOTOS DE D. UBEDA

Desde la Vega de Ario las Torres de Cerredo y del Llambrión, orientadas al sudeste, se disputan la altura máxima de los Picos de Europa.



Nuestro recuerdo piadoso a la Tia Geroma, tan popular entre los montañeros, nos dará ocasión de visitar el cementerio de Bulnes y orar también ante la tumba de "El Cuco", la única víctima del Naranjo de Bulnes.

Itinerario Bulnes - Balcosín - Camburero (fuente) - Jou Lluengo -
(fuente) - Urriello (Campamento).



3 DE AGOSTO DE 1954, MARTES.

Balcosín

Si bien es corto este profundo pasillo por donde se inicia la marcha después de dejar Bulnes y el curso de su río, ha de tomarse con calma por su dureza extremada.

Camburero

La canal de Camburero es también pronunciada. Nos regala el alivio de su fuente poco antes de llegar a la majada que un día tuviera el mejor refugio de los Picos, hoy desaparecido salvo el vestigio de unos arruinados muros.

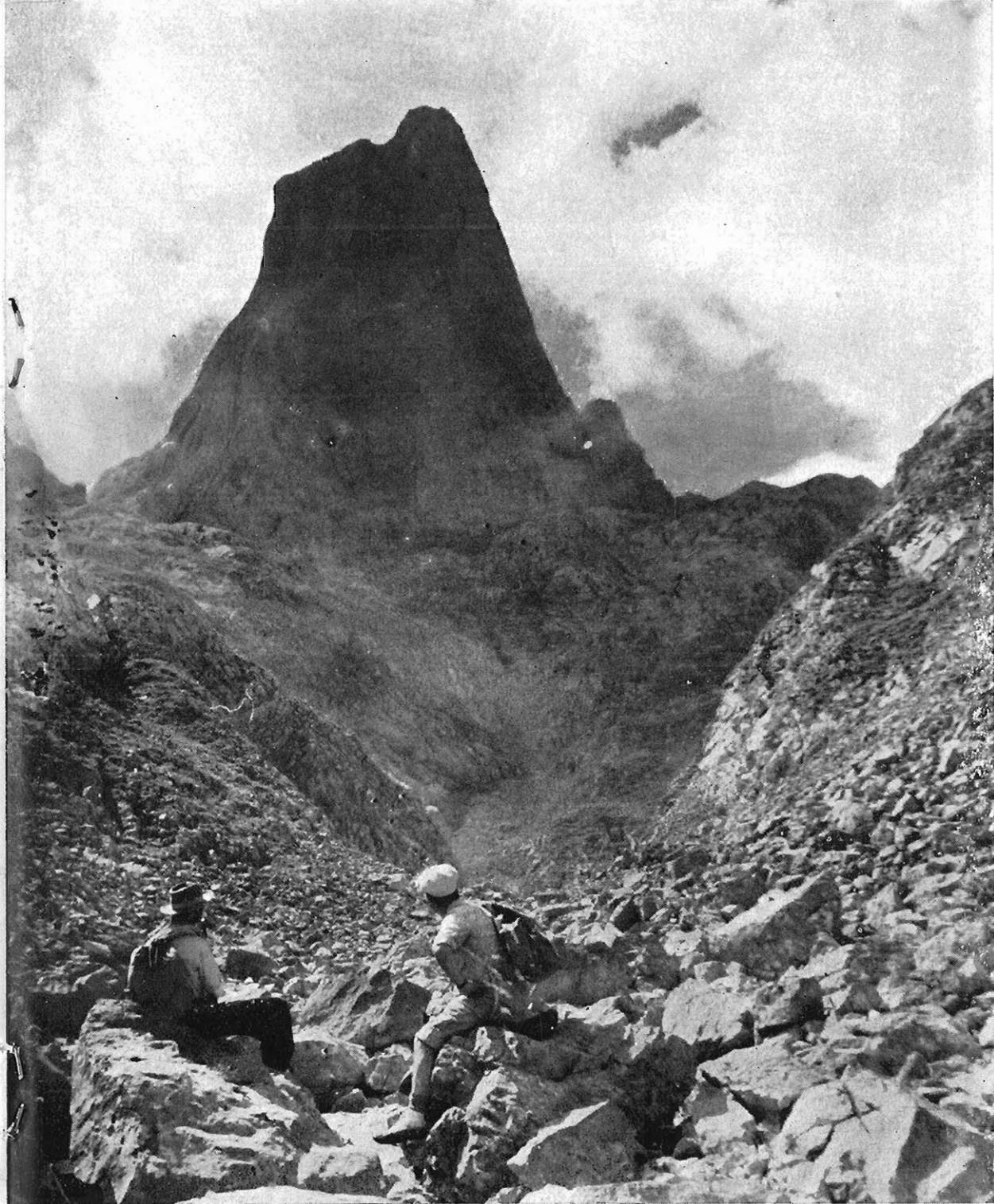
Jou Lluengo

Desde Camburero se nos aparece ya el Naranjo con toda la bravura de su esbeltez, y la pedregosa canal de Jou Lluengo se nos hace, pese al cansancio de la marcha, menos enpinada que las anteriores.

Vega de Urriello

Finalmente, el terreno se dulcifica y la majada de Urriello se muestra casi horizontal al dar pie a la verticalidad de un colosal cilindro de piedra que se incrusta en el cielo.

Los rebecos saludarán una vez más, con sus gráciles saltos, las blancas lonas del campamento en cuyo centro se alzan las banderas hermanadas de varias naciones que conocen la paz de la montaña.



El Naranjo de Bulnes desde la fuente de Jou Lluengo.

Foto: J. Quintanal



PICO DE URRIELLO
2545

Collada Bonita

PARED N

Los Tres Grietas

TORRE DE
CARNIZOSO
2421 m

TORRE DE LOSO
2456

Vega del Urriello Ref. Delgado Ubea

San Lluendo 1750 m. fuente

Canal Camburero (Fuente)

A Majada Acebucó 1536 m

Canal de Balcosin

Bulnes 695 m

Ruta de las Salidas de Bulnes

Desfiladero del río
Bulnes ruta Puente
de la Jaya-Vega
Uriello.
Recorrido=10 Km
en dirección Sur.

Puente de
la Jaya

CAPILLA DE
CAMARMENA

Desde Camarmuña, domicilio del guía Alfonso Martínez, se admira el itinerario que trepa hasta Urriello con el comienzo de las salidas de Bulnes.

Recomendamos la ascensión a cualquiera de los puntos situados entre las estribaciones de Carnizoso y la collada Bonita, como escenario ideal para contemplar la ascensión de la Virgen de las Nieves al Naranjo el día 4 de Agosto.

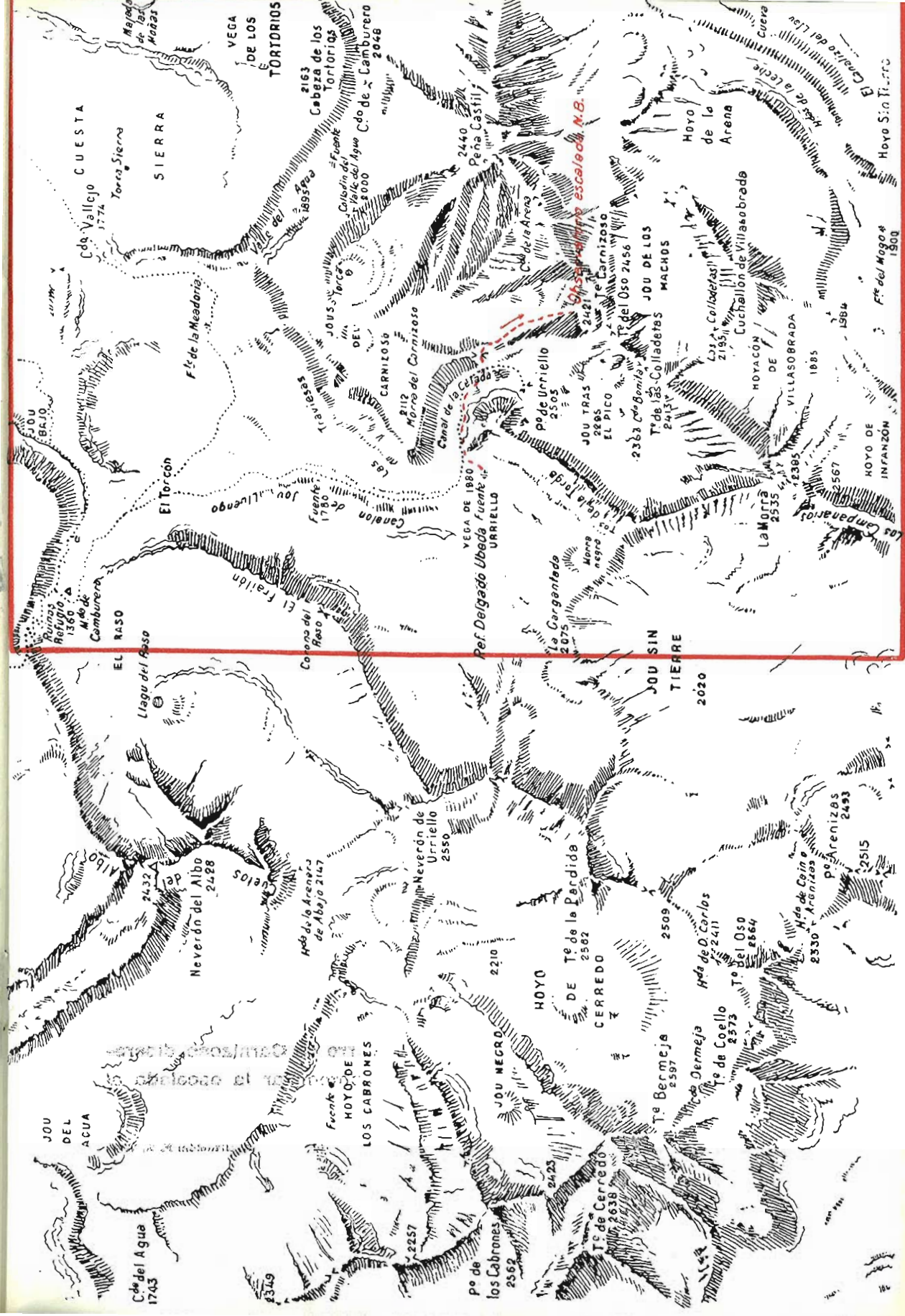
Original: J. Quintana

Realización: F. R. Tliva

itinerario desde la Vega de Urriello a la Torre de Carnizoso, discurre-
cional por la Canal de la Celada, para contemplar la escalada al
Naranjo.

Realización: F. R. Tliva

Original: Mapa J. M. Borda



4 DE AGOSTO DE 1954, MIERCOLES.

El Refugio de Peñalara

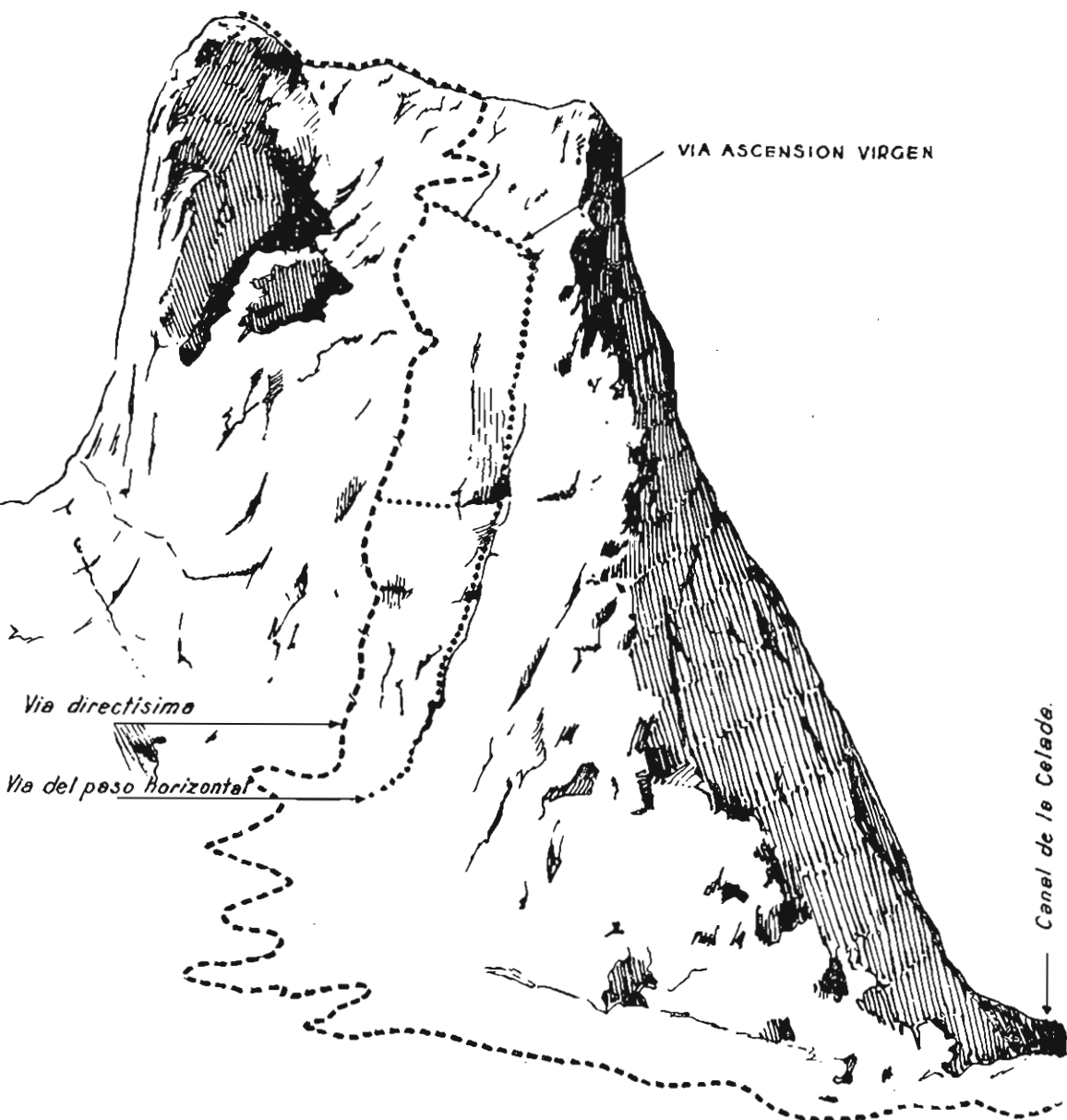
Delgado Ubeda recibirá el homenaje mundial que le brindan los montañeros españoles y los alpinistas franceses. Todos unidos en el aplauso reconoceremos una vez más los méritos del presidente y el acierto de la Real Sociedad Española de Alpinismo Peñalara, la entidad prestigiosa a quien Asturias debe también el homenaje de su gratitud y ejemplo fecundo.

El Club Alpino Francés

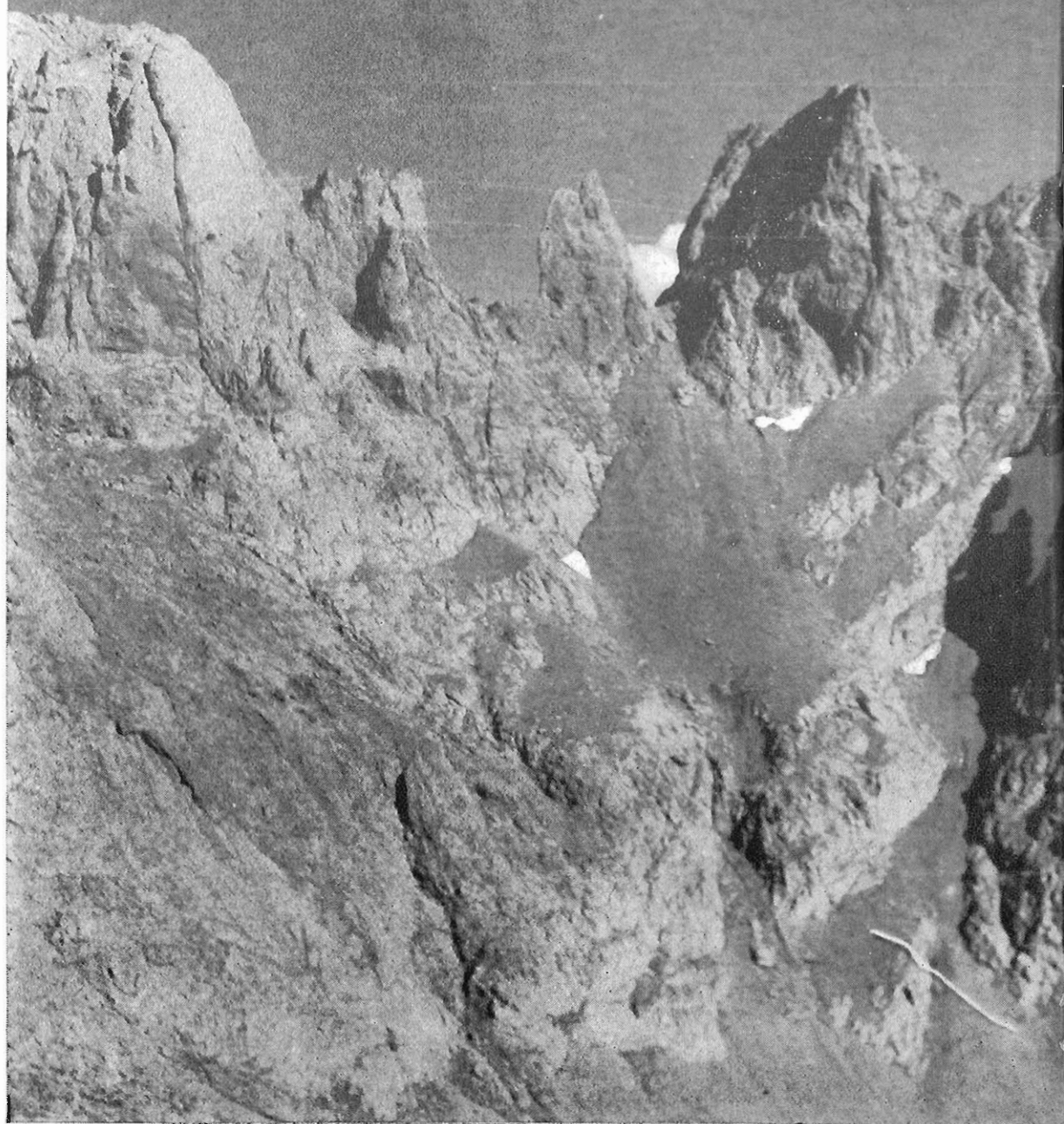
Y a nuestro aplauso se unirá un brazo cordial de hermandad ante el gesto de nuestros camaradas de pirineos que son portadores de un mensaje de amistad francoespañola: Su Medalla de Oro para nuestro presidente.

La Virgen de las Nieves

Se prepara la festividad del día siguiente, en esta montañera advocación mariana, ascendiendo una imagen de nuestra Señora de las Nieves, por un equipo de veinte escaladores representativo de todas las entidades españolas y extranjeras adheridas a estos actos, y sus miembros pernoctarán en la cumbre del Naranjo, cual guardia de honor ante la Virgen montañera.



Apunte de los itinerarios de escalada que seguirán las dos cordadas encargadas de elevar hasta su trono en el Naranjo, en el año mariano, a la Virgen de las Nieves.



Torre del Oso, Aguja de los Martínez y Collada Bonita, observatorios de la escalada, vistos desde la cumbre del Naranjo de Bulnes.

Foto: J. Quintanal



Imagen de nuestra Señora de las Nieves que será entronizada en la
más alta cima del Pico de Urriello.

Original y realización: Paulino Vicente, hijo

5 DE AGOSTO DE 1954, JUEVES.

Conmemoración del Cincuentenario de la Primera Escalada al Naranjo

Feliz coincidencia: Hace exactamente 50 años, el Marqués y su fiel guía Gregorio Pérez, abrían osadamente la vía de escalada al Naranjo de Bulnes, dando a Santa María de las Nieves, en su festividad, el trono más airoso del mundo que será bendecido hoy por la misa de alba. *Mas cerca del Cielo*, dice la canción cabraliega...

Los Precursores

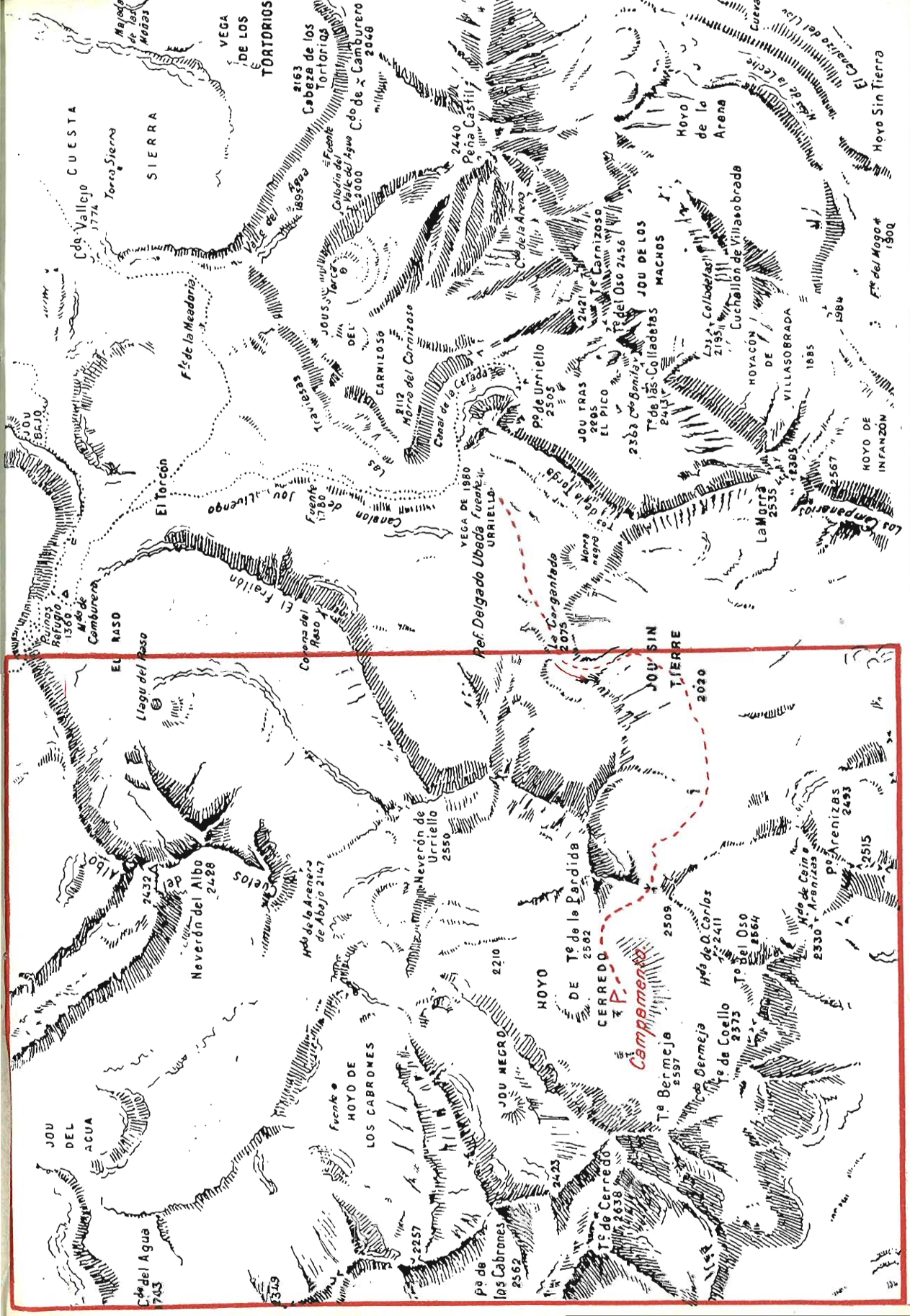
Y a las diez de la mañana, una segunda misa en el refugio de Urriello presidirá el homenaje dedicado a Prado, Saint Saud y otros que ya no se hallan entre nosotros.

Hoyo de Cerredo

A la tarde el campamento se trasladará, siquiera en sus elementos más ágiles hasta el Hoyo de Cerredo, en marcha de acercamiento a la cumbre más alta de los Picos.

otro de -govt. chovencin
lavan el río chovencin

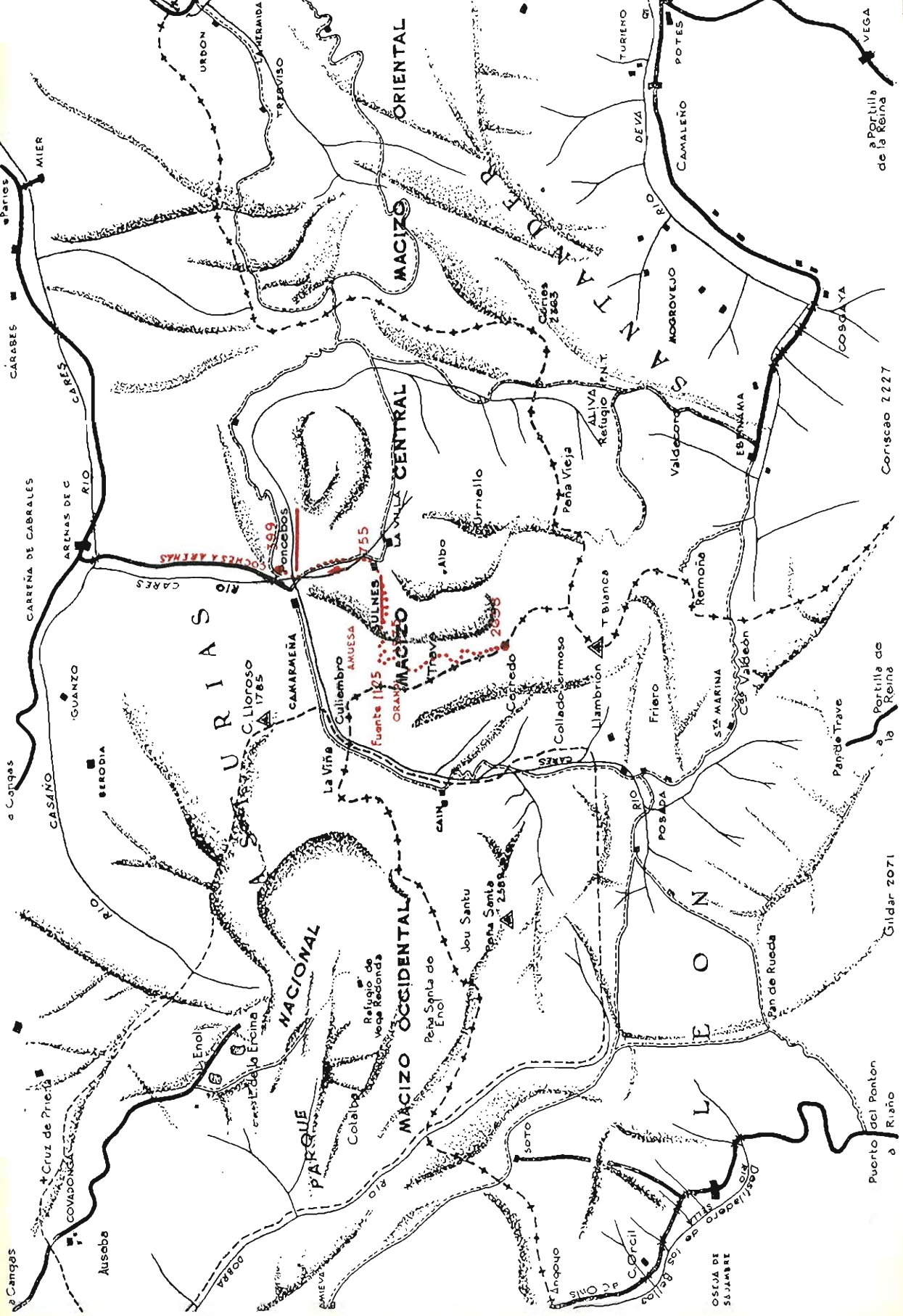
Itinerario Vega de Urriello a Hoyo de Cerredo, con campamento
preparatorio de la escalada a la Torre de Cerredo en la mañana
del día 6.





Fotografía de Torre de Cerredo tomada desde el Naranjo de Bulnes, y publicada en el interesantísimo plano de J. M. Boada, titulado "El Macizo Central de los Picos de Europa".

Itinerario Torre de Cerrredo - Amuesa - Bulnes - Poncebos - Cabrales.



6 DE AGOSTO DE 1954, VIERNES.

Torre de Cerredo

Si el Naranjo de Bulnes es la cumbre simbólica de los Picos de Europa por su arriesgada ascensión, la Torre de Cerredo es la peña más representativa, por ser la de máxima altura del sistema.

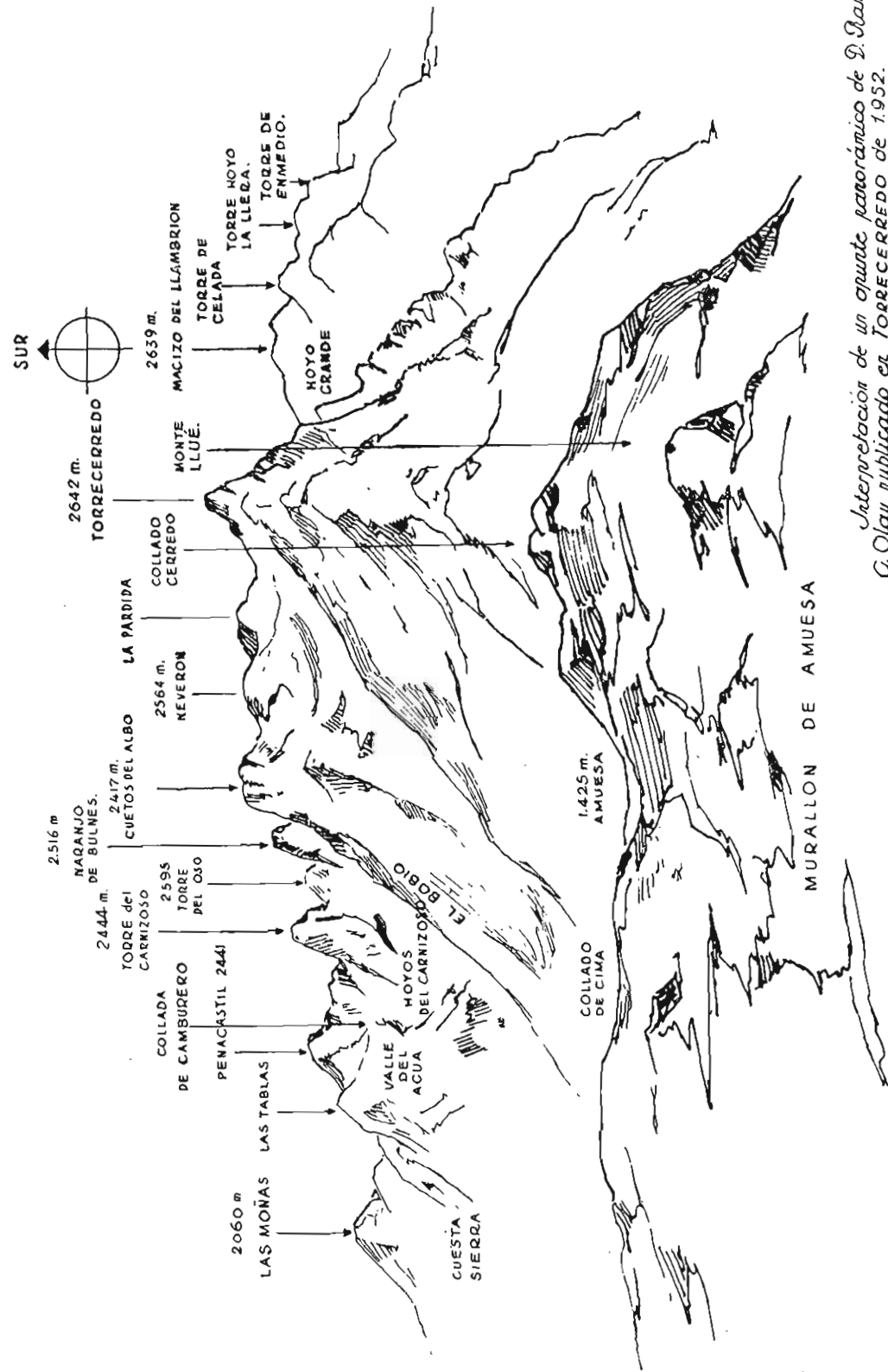
Mas las propias peñas, por la vitalidad humana que reciben de sus escaladores, discuten entre sí; y surge ahora el Llambrión disputando a la Torre el honor de la altura decisiva.

Amuesa

Desde la cumbre de la Torre de Cerredo se inicia un vertiginoso descenso, hacia el Norte, a través de jous y paredones que detiene su norteña orientación con la muralla de Amuesa, en cuyo lugar vuelve a descolgarse la ruta hacia el Este, tomando las Salidas de Bulnes y Puente Poncebos.

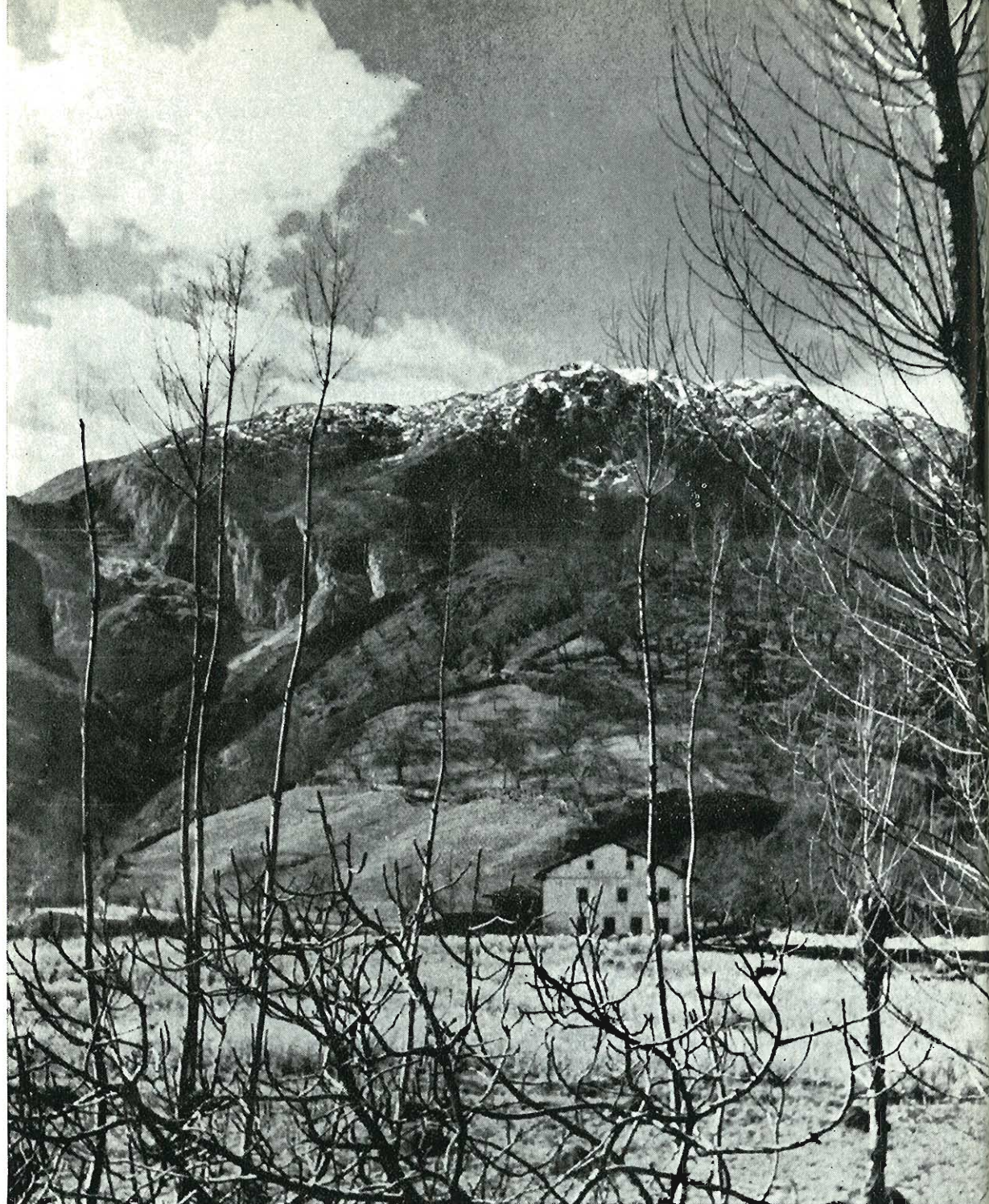
Cabrales

La carretera nos permitirá ahora acompañar al Cares sobre vehículo hasta Arenas de Cabrales, en donde tendrá lugar la comida con que el campamento clausura y comenta sus jornadas.



*Interpretación de un apunte panorámico de D. Naranjo
G. Olaj, publicado en Torreceerredo de 1952.
1830 desde CABEZO LLOROSO.*

Descenso desde la Torre de Cerredo, con presencia de su rival el Llambrión, hasta el murallón de Amuesa,



Paisaje de Cabrales

Foto: J. Quintana

7 DE AGOSTO DE 1954, SABADO.

La Fiesta de las Piraguas

Un tren fluvial, profusamente engalanado surge sobre la vía férrea del Cantábrico lleno de color y de alegría, y avanza paralelo al curso del río Sella desde las Arriendas hasta su desembocadura en el mar.

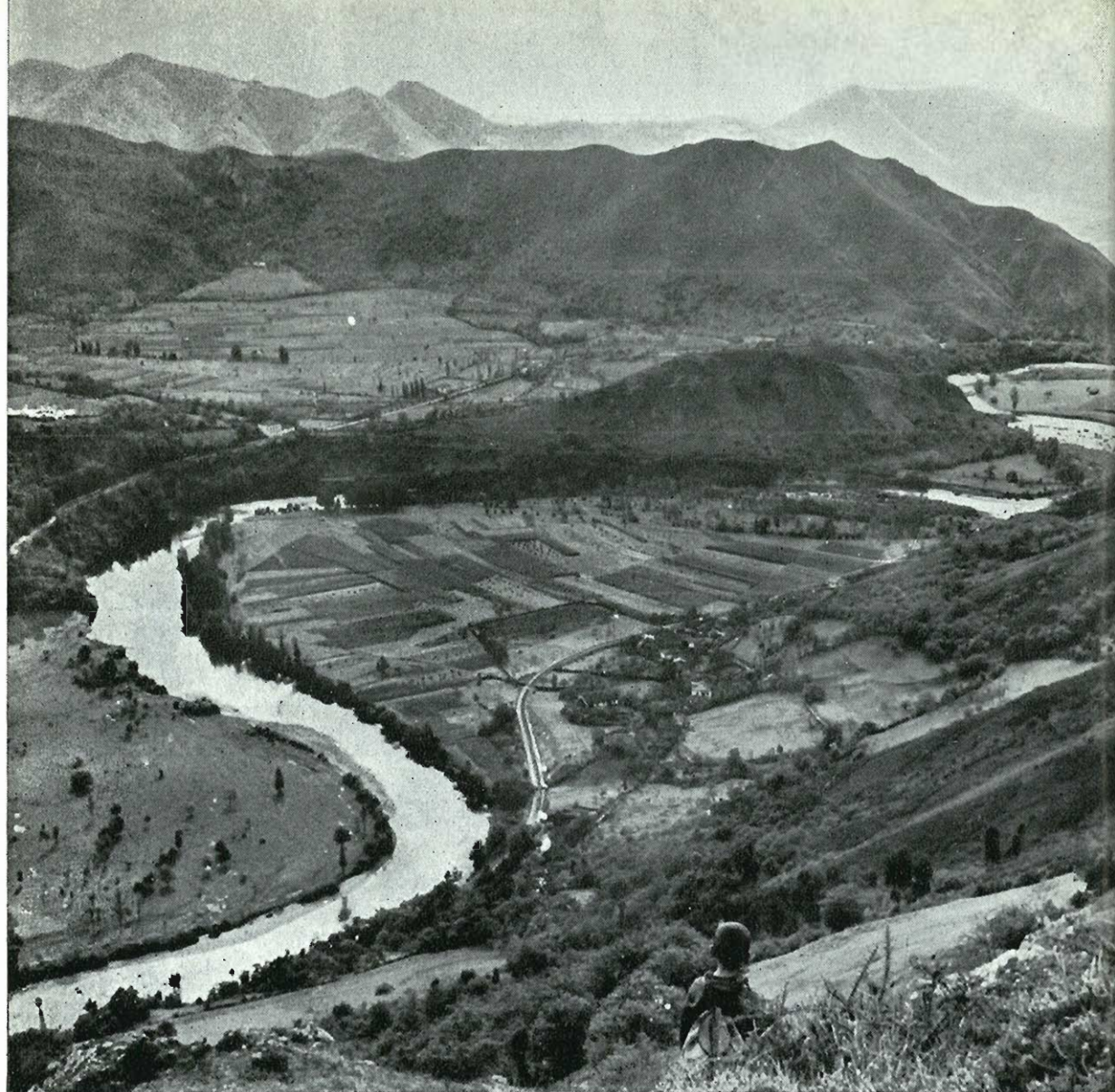
En la carretera que enlaza Arriendas con Ribadesella, una interminable caravana de automóviles, ómnibus, motos y bicicletas se asoma incesantemente al río y ambos, el agua transparente y la multitud de vehículos, ganan terreno minuto tras minuto en animada competición.

Y en el azul del cielo, sobre el curso del río Sella, los aviones y los pájaros trazan curiosas evoluciones de bullicioso volar.

¿Qué sucede, pues, en el Sella?

Las piraguas internacionales rompen a borbotones la superficie del agua con el afán del triunfo.

Sobre la belleza del paisaje asturiano han caído los collares de flores, el folklore de sus danzas y sus trajes, el tipismo de sus costumbres y la armonía dulce de la gaita.



El río Sella, escenario de la fiesta de las piraguas.

Foto: J. Quintanal